

Wie soll ich dich empfangen

O Lord, how shall I meet you

Words: Paul Gerhardt, 1653

Music: Johann Crüger, 1653

Wie soll ich dich emp-fan- gen und wie begegn ich dir,
o al-ler Welt Ver- lan- gen, o meiner Seelen Zier?

O Je - su, Je- su, set - ze

9 mir selbst die Fa - ckel bei, da - mit, was dich er - göt - ze, mir kund und wissend sei.

Original 4 part Version (1653) of Crüger with words of Paul Gerhard

O Lord, how shall I meet you,
how welcome you aright?
Your people long to greet you,
my hope, my heart's delight!
O kindle, Lord most holy,
your lamp within my breast,
to do in spirit lowly
all that may please you best.

Wie soll ich dich empfangen
und wie begegn ich dir,
o aller Welt Verlangen,
o meiner Seelen Zier?
O Jesu, Jesu, setze
mir selbst die Fackel bei,
damit, was dich ergötze,
mir kund und wissend sei.

Love caused your incarnation;
love brought you down to me;
your thirst for my salvation
procured my liberty.
O love beyond all telling,
that led you to embrace
in love, all love excelling,
our lost and fallen race.

Was hast du unterlassen
zu meinem Trost und Freud,
als Leib und Seele saßen
in ihrem größten Leid?
Als mir das Reich genommen,
da Fried und Freude lacht,
da bist du, mein Heil, kommen
und hast mich froh gemacht.

Ich lag in schweren Banden,
du kommst und machst mich los;
ich stand in Spott und Schanden,
du kommst und machst mich groß
und hebst mich hoch zu Ehren
und schenkst mir großes Gut,
das sich nicht läßt verzehren,
wie irdisch Reichtum tut.

You come, O Lord, with gladness,
in mercy and goodwill,
to bring an end to sadness
and bid our fears be still.
In patient expectation
we live for that great day
when a renewed creation
your glory shall display.

St.

Wie sol ich.

Wie sol ich dich empfangen? Und
wie begegn ich dir/ O aller welt
verlangen O meiner seelen zier? O Je-
su/ Jesu/ setze Mir selbst die sackel bey/
Damit/ was dich ergötze/ Mir kund
und wissend sey.